物華天寶大地上又一夢

——袁曉園神州喜夢圓

東明

一段因緣

作為語言文字學家，袁曉園除擔任國際漢字現代化研究會會長外，還任曉園文與文化科技研究所所長、文字與文化叢書的主編。而最近山西臨汾一所有一定聲譽的民辦中西醫結合的醫院以她的名字命名，稱為中國曉園康福醫院，卻也與由她擔任會長的國際漢字現代化研究會有一段因緣。

袁曉園攝於近年

中國曉園康福醫院院長是張安香。一九八七年，她自籌資金辦起了同仁腫瘤醫院，經過幾年的交流的機會，向高層次發展被地區的狹小、偏僻束縛住手腳。張安香的丈夫師作文，在山西師範大學任教。他是國際漢字現代化研究會會員。他的關於漢字研究的文章很受袁曉園的賞識，並拜訪過她。

中醫故鄉

這時，師作文就為夫人張安香和袁曉園帶來了緣分。去年六月，雙方開始接觸、商談。張安香完全靠自力更生建立起來、在臨汾有一定聲譽的民辦中西醫結合的醫院，使袁曉園感動，所以破格答應了以她的名字命名這所醫院。

袁曉園在一九八六年就說過，中醫也是中華民族文化的一部分。可惜的是，作為中醫中藥的故鄉，在中醫中藥的不少方面反而不如日本、美國、西德等國那麼重視。她以日本為例說，他們研究中醫療法，還用中醫方子製造了不少很好的中成藥，包裝精緻，打進國際市場。而在中國，有的醫院為病人開的中醫方子，需配的中藥常常配不齊。她認為，中草藥不全，這個問題應引起政府注意。不僅要搶救中醫中藥，還要科學地總結氣功、針灸等中國傳統療法的經驗。總之，不要讓「國寶」失傳了，而應該讓其發揚光大，為人類作貢獻。

又一設想

袁曉園還有一個關於吸引外國老人來華養老的設想。老人問題是一個世界性問題。中國是一個文明古國，敬老尊老是中華民族的傳統美德。「老吾老以及人之老」。她認為，如今在中國，「老吾老」的人海人潮，中國康福醫院，將有一種新的人海奇趣錄。

九十九個國家的留學生到北京市當局專門劃出的一片郊縣土地上植樹，從此植樹年年搞。有一個國家的駐華大使離任前還特地像看望自己的孩子那樣去看了親手栽種的樹木。袁曉園曾賦詩曰：「中國有特色，四海一家人，嘉賓來植樹，三載已成林，友誼林永綠，美化世人心，環球成翠帶，接壤盡芳鄰，干戈化玉帛，舉世享升平。」（下）

達爾文索死鴿子

有一天，達爾文的一位朋友正在家裡入神地看書。

突然，「砰」的一聲轟響，把這位朋友嚇得從椅子上彈了起來。他定睛一看，原來破門而入的是達爾文，只見他氣喘吁吁，臉脹得通紅，渾身上下都濕透了。

「啊呀！」你冒着這麼大的雨，從老遠趕來，一定有什麼事吧？」這位朋友連忙問道。

「聽說您死……死了一隻鴿子，我生怕您把它扔掉，所以我特地來向您索求這隻鴿子的屍體。」

那位朋友聽後，長長地吁了一口氣，如釋重負。（俊）

人海奇趣錄

文潤

▲瑞典人蓮娜·姬絲汀遜參加在斯德哥爾摩舉行的古典舞比賽時，由於膝關節毛病尚未完全康復，當進行至一半時已感不支，但她堅持跳下去，當最後一項華爾滋舞跳完時，她已昏迷過去，要由舞伴抱住，因此贏得不少同情分，結果奪得冠軍。

▲柏林人芭賓和姬里絲汀是一對姊妹，練就卓越的平衡本領，不時頭頂着頭在交通頻繁的街道上四處走，博得不少人的讚嘆。

▲尼日利亞人皮斯托·奇勒有「強人」之稱，合八個人之力也拉不動他。他又可背負十五袋水泥，甚至舉起一輛汽車。

▲英國砌磚匠戴夫練就一種頂磚功夫，可以每次用頭頂着二十五塊磚，迅速由木梯前往工作地點，開始或繼續工作。每塊磚約重四磅半，換言之，他的頭可以平衡地支撐一百多磅的重物。

▲附圖的女郎是瑞典白領麗人麗泰·施娃絲妲，纏在她身上的是一封寫在紙帶上的情信，長四百五十呎。蹲着的男子就是寫信人（魔術師莊尼），結果贏得美人芳心。

毛澤東辭章得益於韓愈

友真

毛澤東早年欽佩康有為和梁啟超，常讀梁體的文章，因之連寫作文也多少染有康梁的味道。

當時，湖南第一師範教毛澤東國文的老師是袁仲謙，號吉六，對古典文學頗有研究。他更的愛好文起八代之衰的韓愈（附圖為其畫像）的文章。

袁比毛年長二十五歲，留鬍子，學生背後時叫他袁大鬍子。他第一次看到毛澤東的作文時，就向毛指出：“你的文章盡是報館味，以後要熟讀韓愈的文章，學着做古文。”

在老師指點下，毛澤東捧着一套《昌黎先生集》早讀，直到大部分能背誦為止。熟能生巧。毛澤東的作文大有進步，在成績展覽處經常貼着他的文章。袁仲謙稱許毛的作文議論縱橫，氣勢磅礴。這在後來《湘江評論》所發表的毛澤東所撰評論中都能找到痕跡。

一九三二年，袁仲謙去世。一九五二年，毛澤東特地為袁仲謙寫了“袁吉六先生之墓”的墓碑。他並給袁仲謙夫人戴婦貞經常接濟生活費。

毛澤東文章有氣勢，橫掃千軍筆一支，乃得益於熟讀韓愈的文章。他是把昌黎先生的文筆化為自己的，古為今用了。

一九六五年六月，毛澤東在上海西郊小住，曾和劉大杰教授海闊天空地談起中國古典文學。他認為劉著《中國文學發展史》寫得較好，能自圓其說。

毛澤東能一口氣背了杜甫《登岳陽樓》的詩。劉大杰也背了李商隱的《賈生》詩。

毛澤東知道劉大杰為《胡筍十八拍》同郭沫若爭鳴，又現就中國文學的現實主義問題與茅盾商榷，幽默地說：“你發在和沫若不睦，和茅盾矛盾。你這個戰鬥精神希望能繼續發揚下去，參加百家爭鳴，不要怕丟掉名譽和地位。”

對於韓愈的文章，毛澤東認為，還是寫得好的；劉大杰說，韓愈文章寫得實在好，非常流暢。

到了七十年代，劉大杰按照“評法批儒”的調子，修改自己的《中國文學發展史》，放棄了自己的學術觀點。但是，他認為韓愈雖然不是法家，也不是醇儒；他並以韓愈一系列文章進行分析，給毛澤東一通長信，提出自己的觀點。

毛澤東得益於韓文，也不忍心將韓愈一棍子打死，同意劉大杰提出了“韓愈並不是醇儒”的看法。

這在當時揚柳（宗元）抑韓（愈）的聲浪中，也算不易了。

人物一知集

淵源

▲捷克音樂家德伏沙克（一八四一—一九〇四）生於波希米亞的一個小戶人家，父親在一家小旅館做掌櫃，希望兒子日後做屠宰工作，所以德伏沙克學過宰豬。

▲英國工黨有兩位著名黨員，名字十分近似，稍為大意，即會誤將馮京作馬涼，一個叫貝萬（Bevan，一八九七—一九六〇），另一個叫貝文（Bevin，一八八一—一九五一）。

▲比利時國王艾伯特一世（一九〇九至一九三四年在位）喜愛體育運動，卻就死於體育運動中——一九三四年二月十七日在攀山途中罹難。

▲美國第三十任總統柯立芝（一九二三至一九二九年在任）是在油燈下宣誓就職的，因為他父親十分保守，雖然電力已經普遍使用，他的住宅卻一直沒有電燈。附圖為美國第三十任總統柯立芝。

▲英國劇作家吉爾伯特（一八三六—一九一一）本來是個律師，不是文人而是將軍——美國南北戰爭名將華萊士是也，不過，像《飄》的作者一樣，只寫了一部作品。

▲著名小說《寶虛》的作者

何仲生
JOHNSON HO
住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅 有限公司 燕梳寶業 建築裝修
ARGOSY GROUP REAL ESTATE
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著・經驗豐富

生意機會　春節新盤

*京士威大道，近Metrotown新發展旺區，卅餘座位京滬小食店生意，租平批好，僅取價二萬餘。歡迎電約引看及還價。
*商業中心內快餐生意及Deli-Cafe各壹間，適合創業移民取消條件，東主經已搞妥移民手續，擬平價急賣，機會難逢。
*座落Cambie旺街近W. King Edw. 六十座位，粵菜海鮮餐室裝修雅緻，適合創業移民取消條件，僅取價七萬元。
*菲沙大街近四十七街唐山燒臘店兼什貨店生意年營超過百萬，股東意見不合，割愛平沽，全部連架撐設備（另點貨），僅取價十九萬七千五。
*二埠六街百座位唐餐什碎生意，堂食有百座位，年營五十餘萬，取價十二萬。
*煤氣埠，百座位，全酒牌，著名唐番餐生意東區，Rupert大街，近廿二街，四十座位，炸魚咖啡西餐室適合夫婦經營，租平批好，僅取價二萬餘，捷足先得。
*域多利埠Motel生意連實業，已已申請及批准重建十二層High rise柏文旅館大廈，更可申請投資移民，回報率超過10%取價1.9 Million，投資保值好機會

咖啡餐室
*東區RUPERT街3883號四十座位，租平批好，僅取價二萬餘，抵買之至。

*西區Dunbar夾廿九街，卅餘座位咖啡餐室生意，取價四萬餘，急賣。
*高貴林小型餐室生意急賣，取價二萬餘。
*京士威大街，近載士街，九十座位，全酒牌四年新非律賓餐室，取價八萬。

*座落百老滙大街西四十座位，日本快餐室生意，東主退休平價急賣僅取價三萬餘，東主因健康關係願接受任何合理還價，機會難逢，切勿錯過。
*東區雷拔街RUPERT 3883號近廿二街四十座位咖啡餐室生意，夫婦經營至爲理想，租平批好，僅取價二萬五，抵買之至。
*座落市中心著名大酒樓，廷閣四十席，架撐齊備，裝修新穎，取價十八萬誠經營飲食行業不可多得的大好機會
*座落新發展區 PORT COQT 高貴林 LOUGHEED HWY. 上，百座位著名唐餐什碎生意，東主經營近廿年，年營近半百萬，現擬退休，割愛平賣，滾滾酒牌、充裕泊車位，僅取價十萬另九千，抵買之至。
△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。

李兆梅
滿堂紅 有限公司 燕梳寶業 建築裝修
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: 874-4268 874-1688
STELLA 住家電話 525-6983

*餐館生意連實業一百座位近熱水壺區 ASSSIZ 獨市中西餐有一廳三房住宅閒價四十五萬九，請還價。
*旅遊聖地中西餐館，一百八十座位，位於HOPE市中心，日做二千，閒價卅三萬餘，勿失良機請還價。
*東區五十個房旅店，樓下有四舖位，入息超過十四萬一年，閒價只一百〇九萬。
*東區百老滙街，購物商場，五年新，全出租，閒價一百八十萬。
*西區 GRANVILLE 區四十五街花園洋房兩廳五房按摩浴缸，娛樂室，工作室實用面積五千尺，地大，環境幽雅，近學校巴士購物商場，閒價八十餘萬，請還價，有商量。
*西區卅九街近 CAMBIE 及女皇公園，兩廳五房，浴室，SIXIXS 近交通購物學校，閒價五十餘萬，請還價。
*唐人街茶餐廳，每月生意五萬，閒價十七萬，請還價。
*一般拿比汙屋，自住及收租，交通方便五分鐘車到 METRO TOWN CENTER 地大 75X110 閒價卅四萬餘，請還價。

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL
BUS: 261-1881
RES: 273-5083
PGR: 667-3944
N.S. (NONY) ESPIRITU

二埠入息屋樓上三睡房，土庫三睡房兩廚房，三廁所，可租1,500，價$229,000.

二埠大屋，12睡房5廁4壁爐，地大75X132呎，近QUEENS PARK 價$429,000

NORTHRIDGE REALTY LTD.
SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V6M 3W6

李沾
JIM LEE
大衆實業公司
POPULAR REALTY LTD
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2
公司：436·1888
住宅：298·8988
傳呼機：645·9085

△三睡房城市屋Killarney區，叫$162,000
△素里快車站自助式咖啡店，40座叫四萬九千。
△素里五十座位全酒牌西餐店，五萬餘。
△本拿比工業區四九座咖啡店，有淡酒牌。
△本汝比全酒牌72座堂食及外賣，16萬餘
△齋食餐館，65座，舖後有停車場，退休平賣四萬五千。
△意大利式外賣快餐店兩間，4萬餘5萬餘
△肉食店兩間，好過打工，三萬餘。
△士多舖數間，649，下舖上居，每日過千元
△皮鞋修補店，本拿比旺區，一切工具及存貨二萬五千。
△傢俬製造廠，一切工具及存貨，六萬餘。
△賺錢印刷生意機會，經營額趨向非常好，潛力無窮，欲購從速。
代客管理房屋物業・收費從廉

SURREY　DELTA
素里 NRS地產公司 三角洲
NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.
9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全
PAUL SHIH
公司：581-4601
住宅：596-9570
傳呼：650-6388
—房屋買賣及出租管理
—能操流利國粵潮語
—一九九一年度MEDALLION CLUB會員・

▲Surrey 2層28年結實屋，地60×120，上下共4房二廳，上下有廚房，下層現租出單身女士，租金$480，近Whalley市中心，有巴士及中小學，價$175,000
▲Surrey 13年2層3房2廳，上下有廚房，可分租地60×120，新快車站及中小學，價$172,000
▲Surrey 22年2層四房二廳，2½間2廚房，行去Guilford Mall近一號公路，交通方便，$172,900
▲N. Delta 20年兩層屋，5房兩廳，地60X115屋頂四年新，2全間，近中小學，交通方便，價$182,000
▲Surrey Newton 3房、2廳，6年新，雙車房，3全間，近中小學及Superstore交通方便，靜中帶旺，價$189,900
▲Surrey 21年2層翻新4房2廳2全間，近104 Ave. Skytrain（快車）新總站，內外新油，二年新地氈，保養好，價173,000
▲Surrey 一層廿九年平房，3房一廳，地66×132，屋頂三年新，收租可月入$800 價141,000

李標
MULTIPLE REALTY
公司：434-1431
住宅：433-7888
傳呼機：686-9178
BILL LEE
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

買賣房屋　最好搵我
經驗豐富　服務週到
誠實友善　免費估價
廿四小時　爲你效勞

*東區大屋一間，樓上樓下七大睡房，三廁所，孖屋地，月租一千三百，投資良機，開價廿六萬九千。
*近乃磨街靚屋，標準地，好風景，樓上二廳二房，樓下全部完成，雙車房，雙鋼窗。開價廿四萬九千。
*近緬街，五十五呎地段，樓上一廳二房，樓下完成，廚廁齊，保養好，近交通學校，開價廿六萬九千，請還價。
一近乃街，雲哥華特色屋，樓上一廳三房，樓下一廳兩房，一手業主，保養好，開價二十八萬五千，請還價
*建築師高價收購雲哥華及本拿比區屋地，現款交易或舊屋換新屋
*四年新靚屋，標準地，樓上樓下全部完成，紅屋頂，熱水暖氣，樣樣齊備，開價二十六萬七仟，請快
一本拿比區左右孖屋，共分四單位，50尺地段，保養一流，近交通學校，投資良機，業主離埠急賣，開價，五十三萬
*新屋一間，卅三尺地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。
*近蘭非街，雲哥華特色屋，認真好風景樓上樓下全部完成，標準地，二十六萬九仟。
△一睡房柏文，近本拿比大膽物市場，樣樣便利，業主急賣，開價九萬八千
生意及商業樓出賣
一十二組柏文，近屋街，五十尺地段，設備完善，保養好，管理容易，租金好，開價一百二十五萬，歡迎來電查詢。
一雲東區西餐館，數十年老招牌，有停車場，有酒牌，大餐廳，廚房設備完善，業主退休出賣，開價，十四萬，請還價

UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8
GORDON HO
公司 437·9431
傳呼機 686·7722
住家 255·1604

*北本汝比7173 Curtis St. 地50×130，五睡房，二廚，三浴室，三壁爐，家庭室，價$289,900
*女皇公園4018 Ontario St. 三睡房，二廚地30×100街角有景，價$229,900
*南溫 859 E. 64th Ave. 地32.4×128，五睡房，二浴室，價$234,900
*Metrotown Condo, 205-4695 Imperial St. 二睡房，小型大廈柏文，價123,800
*103-1040 E. Broadway，新裝修，一睡房公管屋。
*乃磨區 2427 Turner St. 全新，六睡房，三廚，四浴室，42×155 有景地。
*二埠共管屋，二睡房大廈柏文，二浴室，有泳池及桑拿設備，近快車站，904-47 Agnes St. 價$134,800
504-209 Carnarvon St. 價128,800